

LOOK AT PAGE
18-20 ON YOUR
STUDY BOOKS

What do we learn from Mark 3:7 to 5:43? از مرقس 3:7 تا 5:43 چه چیزی یاد می‌گیریم؟

به صفحات 18-20 کتاب

Subject	Persian
Jesus performs 4 miracles	عیسی ۴ معجزه انجام می‌دهد.
Calms the storm (Mark 4:34-41) AUTHORITY OVER NATURE	طوفان را آرام می‌کند. (مرقس 4: 34-41) اقتدار بر طبیعت
Heal a demon-possessed man (Mark 5:1-20) AUTHORITY OVER EVIL SPIRITS	شفای یک مرد دارای شیطان. (مرقس 5: 1-20) اقتدار بر ارواح شیطانی
Heal a sick woman (Mark 5:25-34) AUTHORITY OVER ILLNESS	شفا دادن یک زن بیمار. (مرقس 5: 25-34) اقتدار بر بیماری
Raise a dead girl to life (Mark 5:35-43) AUTHORITY OVER DEATH	برخیزاندن یک دختر مرده و بازگرداندن به زندگی. (مرقس 5: 35-43) اقتدار بر مرگ

LOOK AT PAGE
18-20 ON YOUR
STUDY BOOKS

What do we learn from Mark 3:7 to 5:43?

از مارک 3:7 تا 5:43 چي یاد بگیریم؟
ماذا نتعلم من مارک 3:7 إلى 5:43؟

به صفحات 18-20 کتاب

Subject	Persian
How do people respond to Jesus?	مردم چگونه به عیسی پاسخ می دهند؟
The disciples are afraid (Mark 4:40-41)	شاگردان می ترسند. (مرقس 4: 40-41)
The crowd are afraid (Mark 5:15)	جمعیت می ترسند. (مرقس 5: 15)
The woman has faith (Mark 5:27-28, 34)	زن ایمان دارد. (مرقس 5: 27-28 و 34)
The ruler's family are amazed (Mark 5:42)	خانواده حاکم شگفت زده شده اند. (مرقس 5: 42)
What about YOU? What are your thoughts?	شما چطور؟ افکار شما چیست؟

Explore

کشف کردن

WHAT IS SIN?

Mark 2:2-12

گناه چیست؟

Subject	Persian
Q1 – Why did huge crowds gathered to hear Jesus? A – His teaching and miracles amazed people. They had NEVER seen anything like it before. As many as touched him were made well. He had authority to forgive sins.	پرسش 1 - چرا جمعیت عظیمی برای شنیدن سخنان عیسی جمع شدند؟ پاسخ 1 - تعالیم و معجزات او مردم را شگفت زده کرد. آنها هرگز چنین چیزی را قبلاً ندیده بودند. هر کس او را لمس کرد خوب شد. او اختیار بخشش گناهان را داشت.

Mark 2:2-12

گناه چیه؟

WHAT IS SIN?

Subject	Persian
Q2 – What were the four men hoping Jesus would do? A – They hoped Jesus would be able to heal their friend	پرسش 2- آن چهار مرد امیدوار بودند که عیسی چه کند؟ پاسخ 2- آنها امیدوار بودند که عیسی بتواند دوستشان را شفا بخشد.

WHAT IS SIN?

Mark 2:2-12

گناه چیست؟

Subject	Persian
Q3 – What did Jesus do instead? Why do you think he did this first of all? (See Mark 2:5) A – Jesus says “Son, your sins are forgiven”. This is very surprising considering that the man was lowered through the roof to be healed, not to have his sins forgiven. Our relationship with God is FAR MORE IMPORTANT than our physical health!!	پرسش 3- عیسی در عوض چه کرد؟ به نظر شما چرا اول از همه این کار را کرد؟ (مرقس 2:5 را ببینید). پاسخ 3- عیسی می گوید: «پسرم، گناهان تو آمرزیده شد». این بسیار تعجب آور است با در نظر گرفتن این که مرد از پشت بام پایین آمد تا شفا یابد نه اینکه گناهانش بخشیده شود. پس رابطه ما با خدا به مراتب مهمتر از سلامت جسمانی ماست!!

Mark 2:2-12

گناه چیه؟

WHAT IS SIN?

Subject	Persian
Q4 – Why were the religious leaders so annoyed by what Jesus said? (See Mark 2:6-7)	پرسش 4- چرا رهبران مذهبی آنقدر از آنچه عیسی گفت ناراحت شدند؟
A – Because they believed only God had authority to forgive sins. Therefore, they concluded that Jesus was blaspheming.	پاسخ 4- چون معتقد بودند فقط خدا اختیار بخشش گناهان را دارد. بنابراین به این نتیجه رسیدند که عیسی کفر می گوید.

WHAT IS SIN?

Mark 2:2-12

گناه چیه؟

Subject

Q5 – Had the religious leaders reached the right conclusion? Would you agree with them?

A – God has the ultimate right and authority to forgive sin because all sin is an offence to God and all forgiveness must come from him.

Jesus said the “Son of Man” had authority to forgive sins. This title is used for the Messiah in the Bible. (See Mark 2:10)

Persian

پرسش 5- آیا رهبران مذهبی به نتیجه‌ی درستی رسیده بودند؟ آیا شما با آن‌ها موافق هستید؟

پاسخ 5- خداوند حق و اختیار نهایی را دارد که گناه را ببخشد زیرا همه گناهان توهین به خداست و همه بخشش باید از او باشد.

عیسی گفت که «پسر انسان» اختیار بخشش گناهان را دارد. این عنوان برای مسیح در کتاب مقدس استفاده می‌شود.

Who is the Son of Man?

Subject

Who is the Son of Man?

Daniel 7:13-14

13 "I saw in the night visions,
and behold, with the clouds of heaven
there came one like a son of man,
and he came to the Ancient of Days
and was presented before him.

14 And to him was given dominion
and glory and a kingdom,
that all peoples, nations, and languages
should serve him;

his dominion is an everlasting dominion,
which shall not pass away,
and his kingdom one
that shall not be destroyed.

Persian

پسر انسان کیست؟

دانیال 13:7-14

13 «چون در رویاهای شب مینگریستم، دیدم که به ناگاه
کسی مانند پسر انسان با ابرهای آسمان می آمد. او نزد قدیم
الایام رسید، و او را به حضور وی آوردند.

14 حکومت و جلال و پادشاهی به او داده شد، تا تمامی
قومها و ملتها و زبانها او را خدمت کنند. حکومت او
حکومتی است جاودانه و بی زوال، و پادشاهی او زایل
نخواهد شد.

WHAT IS SIN?

Mark 2:2-12

گناه چیه؟

Subject	Persian
Q6 – How do we know Jesus had authority to forgive sin? A – He showed his authority by healing the man instantly and completely (See Mark 2:8-12) If Jesus was able to heal this man 100% then he also had authority to forgive sins 100%	پرسش 6- چگونه می‌دانیم که عیسی اقتدار بخشش گناه را داشت؟ پاسخ 6- او اختیار خود را با شفای فوری و کامل مرد نشان داد. (مرقس 2: 8-12 را ببینید) اگر عیسی می‌توانست این مرد را صد در صد شفا دهد، پس او اختیار این را هم داشت که صد در صد گناهان را ببخشد.

Listen & Discuss

گوش کنید و بحث کنید

اینجا را کلیک کنید [CLICK HERE](#) – [Link to video clip](#)

WHAT IS SIN?

What do we learn?

Subject	Persian
What do we learn? Sin comes from within, from our hearts! Mark 7:20-22 20 And he said, "What comes out of a person is what defiles him. <u>21</u> For from within, out of the heart of man, come evil thoughts, sexual immorality, theft murder, adultery, 22 coveting, wickedness, deceit, sensuality, envy slander pride foolishness. 23 All these evil things come from within, and they defile a person."	چه چیزی یاد می‌گیریم؟ گناه از درون قلبهای ما می‌آید! مرقس 7: 20-22 20 و او ادامه داد: «آنچه از درون آدمی بیرون می‌آید، آن است که او را نجس می‌سازد. 21 زیرا اینهاست آنچه از درون و دل انسان بیرون می‌آید: افکار پلید، بی‌عفتی، دزدی، قتل، زنا، 22 طمع و بدخواهی، حيله و هرزگی، حسادت، تهمت، تکبر و حماقت. 23 این بدی‌ها، همه از درون سرچمه می‌گیرد و آدمی را نجس می‌سازد.»

What do we learn?

گناه چیست؟

WHAT IS SIN?

Subject	Persian
What do we learn? Jesus came to cure our heart problem, the problem of our sin. Jesus warns us about hell and he does not want us to go there. If God wants us to be saved, it should be before we die; not beyond the grave!	چه می آموزیم؟ عیسی آمده بود تا مشکل قلب ما، مشکل گناه ما را درمان کند. عیسی درباره جهنم به ما هشدار می دهد و نمی خواهد ما به آنجا برویم. اگر خدا می خواهد که ما نجات پیدا کنیم، باید قبل از مرگ نجات پیدا کنیم. نه آنسوی قبر!

WHAT IS SIN?

What do we learn?

گناه چیست؟

Subject

Q1 – **READ Mark 9:43-47** Why did Jesus use such extreme language when talking about the need to AVOID hell?

A – Jesus knows that our relationship with God is far more important than anything else. Hell means eternal separation from God's loving presence. Hell is so serious that Jesus uses extreme examples to make his point. Our heart's problem is very serious!

Persian

پرسش 1- **مرقس 9: 43-47 را بخوانید** چرا عیسی مسیح سخنان تنیدی درباره دوری کردن از جهنم بیان کرد؟

پاسخ 1- عیسی می داند که رابطه ما با خدا به مراتب مهم تر هر چیز دیگری است. جهنم به معنای جدایی ابدی از محضر محبت خداست. دوری از جهنم به قدری اهمیت دارد، که عیسی برای بیان اهمیت آن از مثالهای تنیدی استفاده می کند. موضوع قلب ما خیلی اهمیت دارد!

WHAT IS SIN?

What do we learn?

Subject	Persian
Q2 – Jesus believed in hell. Do we? A – Going by Mark's Gospel, Jesus is the most loving and truthful person ever lived. Yet, he spoke repeatedly about hell. Hell is so serious that Jesus went through hell himself – so that we would not have to.	پرسش 2- عیسی مسیح به جهنم اعتقاد داشت. ما چطور؟ پاسخ 2- با توجه به انجیل مرقس، عیسی دوست‌داشتنی‌ترین و صادق‌ترین فردی است که تاکنون زندگی کرده است. با این حال، او بارها در مورد جهنم صحبت کرد. جهنم آنقدر جدی است که عیسی خودش از جهنم گذشت - تا ما مجبور نباشیم از آن بگذریم.

WHAT IS SIN?

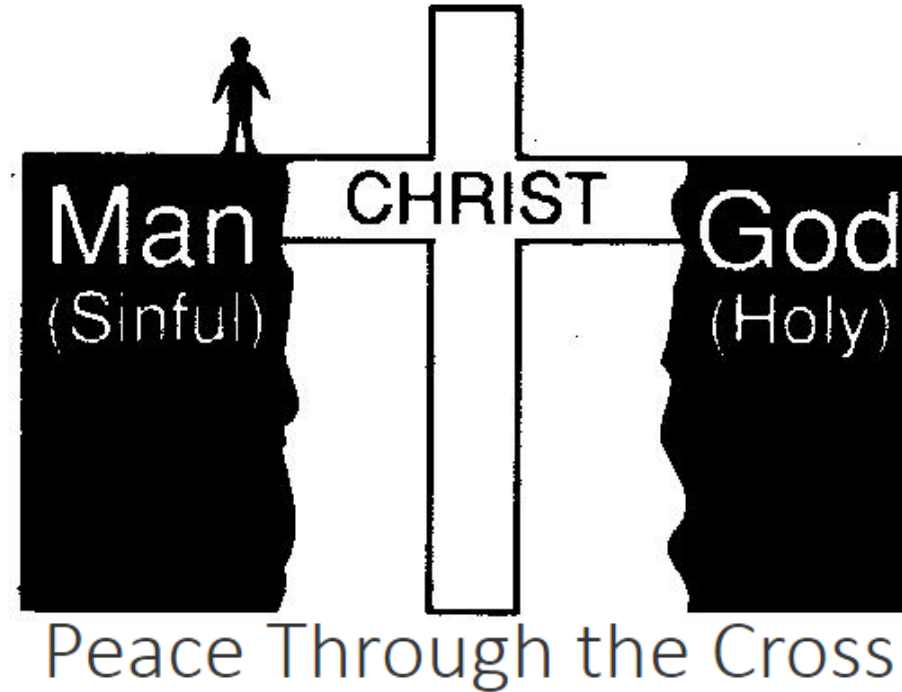
What do we learn?

گناه چیست؟

Subject	Persian
Q3 – How would you feel if all your thoughts, words and actions were displayed for everyone to see?	پرسش 3- چه احساسی داشتید اگر تمام افکار، کلمات و اعمال شما برای همه نمایش داده می شد تا ببینند؟

Man is sinful, separated from God. Religion cannot reconcile man to God because wages of sin is death. That's why Jesus came from God to pay the penalty for our sins as the ultimate sacrifice to make peace and declare us righteous before God. Jesus was 100% sinless. Without shedding of blood there is no forgiveness of sins

انسان گناهکار است، از خدا جدا شده است. دین نمی تواند انسان را با خدا آشتی دهد زیرا مزد گناه مرگ است. به همین دلیل عیسی از طرف خدا آمد تا هزینۀ گناهان ما را به عنوان فداکاری نهایی برای صلح بپردازد و ما را در برابر خدا صادق اعلام کند. عیسی صد در صد بی گناه بود. بدون ریختن خون، بخشش گناهان وجود ندارد.



For the life of the flesh is in the blood, and I have given it for you on the altar to make atonement for your souls for it is the blood that makes atonement by the life.
(Leviticus 17:11)

زیرا حیات هر جاندار در خون است، و من آن را بر مذبح به شما داده ام تا برای جانهای شما کفاره کند؛ زیرا خون است که به واسطه ی حیانتش کفاره میکند. (لاویان 17:11)

Follow Up

دنبال کردن

Subject	Persian
Look at page 26 to 28	به صفحات 26 تا 28 نگاه کنید.
Explore (Mark 6:1 – 8:29)	کاوش (علامت 6:1 - 8:29)
Answer the questions	پاسخ به سوالات
Make your own notes	یادداشت های خود را بنویسید.